



《黄岛泰成喜来登酒店》与《康辉集团北京国际会议展览有限公司》之间的协议

《康辉集团北京国际会议展览有限公司》	《黄岛泰成喜来登酒店》
《北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510 室》	《山东省青岛市黄岛区太行山路 1 号》
《北京, 100125》	《山东, 青岛, 266555》
电话:《86 13910193620》	电话:《86 0532 80908888》
传真:/	传真:《86 0532 80987718》
联系人: 仲岚	联系人: 王鑫鑫
职务: 总监	职务: 销售经理

关于: 《2018 年 9 月 12 日-16 日会议活动》

本协议由《康辉集团北京国际会议展览有限公司》(“客户”)与从事《黄岛泰成喜来登酒店》(“酒店”)业务之青岛经济技术开发区索菲亚国际大酒店管理有限公司泰成喜来登酒店订立, 并自酒店签字之日起生效(“协议日期”)。

活动日期: 《2018.09.12》- 《2018.09.16》

客房: 本协议适用于下述预留的客房(“预留客房”):

客户公付房间:

星期日历	星期四	星期五	总计
日期	2018.09.13	2018.09.14	
豪华大床房(单人入住)	6	6	12
豪华大床房(双人入住)	30	45	75
保证房晚	34	48	82
总计	36	51	87

客房总房晚数承诺: 客户的每天房晚数承诺为 34、48。

客户自付房间:

星期日历	星期四	星期四	星期五	总计
日期	2018.09.12	2018.09.13	2018.09.14	
豪华大床房（双人入住）	10	23	17	50
总计	10	23	17	50

截止日期: 预留客房仅保留至“截止时间”，截止时间为酒店所在地«2018.09.12»当日下午5时。在截止时间之后，酒店将根据届时房价和客房预订情况自行决定是否接受额外的预订。未在截止时间前成功预定预留客房并不减少客户承诺的客房总房晚数，亦不影响下述“损耗”或“取消”条款的规定。

房价: 预留客房适用下述房价（“房价”）。

豪华客房: 650 含单/双早

房价以<<人民币>>报价。

房价《包括》适用的税费，或下述自动或强制性收费（如度假酒店费用）：除非另有明确规定，自动或强制性收费不包括支付给员工的小费，酬金或服务费。

房价仅适用于预留客房中所说明的活动日期前_1_天和活动日期后_1_天，但受限于预订时的客房预订情况。

佣金: 房价不含佣金。

早餐: 房价包含两份自助早餐。如额外增加早餐每份 80 元。

如需加床: 费用为人民币 300 元/张+10%服务费及 6%增值税，并包含一份早餐。

如提前离店费: 对于任意客户成员，如果其在已确认退房日期之前提前离店，则酒店将收取 一间房费 人民币（包括所有适用的税费）的提前离店费。

增值税: 以上房价已包含增值税。除此外另有明确约定，根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价，均不包括增值税或其他适用税费。客户应自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

功能区域活动安排

日期	功能介绍	布置时间	开始时间	结束时间	功能区域	布置	人数/数量	价格	合计费用
9月13日	半天会议	/	16:00	18:00	凌涛泉厅	课桌	20	3000 元净价	3000 元
9月14日	半天会议	/	08:00	09:30	凌海 3 厅	课桌	100	15000 元净价	15000 元
9月15日	半天会议	/	08:00	09:30	凌云月厅	课桌	60	6000 元净价	6000 元
总计									24000 元

备注：会场超时费用：如果会议超出预定时间，超出时间每小时收费人民币 2000 元。

以上餐饮协议价格已包含相应的增值税和服务费。

餐饮:

日期	功能介绍	布置时间	开始时间	结束时间	功能区域	布置	人数/数量	保证人数	价格	合计费用
9月13日	自助晚餐	/	17:30	21:00	盛宴西餐厅	自助	20	15	200 元/位	3000 元
9月14日	自助晚餐	/	11:30	14:00	盛宴西餐厅	自助	30	25	200 元/位	5000 元
总计										8000 元

由于许可执照的要求及为质量管理之目的，酒店内供应的所有餐饮均必须由酒店提供和制作。菜单价格将在宴会活动订单（宴会活动订单）上予以确认。除餐饮费用外，酒店还将按所消费的餐饮费用总额（加上所有相关税费）的目前比率，即 10%收取服务费。服务

黄岛泰城喜来登酒店

中国 青岛

黄岛区太行山路1号 266555

SHERATON HUANGDAO HOTEL

NO.1 TAI HANG SHAN ROAD

QINGDAO, CHINA 266555

sheraton.com/huangdao

费的一部分（目前为餐饮费用总额的 10%）将作为酬金直接支付给提供餐饮服务的员工。服务费的剩余部分由酒店用来支付活动中的杂项费用。其它费用，包括行政费，布置费，劳力费或调酒师费或食品台费，均非支付给员工的小费，酬金或服务费。特殊约定除外。

最低消费：酒店根据本协议所得的收入来源于各种不同消费，包括客房，餐饮和辅助服务收费。根据本协议，酒店预期的最低消费（不包括税费和其它收费）为：

最低客房消费（预留客房的房晚数 X 平均房价）：	CNY56550
最低餐饮消费（以承诺的最低餐饮消费为基础）	CNY8000
最低会场消费（以承诺的最低会场消费为基础）	CNY24000
预计的其它消费：	CNY___/___
	CNY88550

客户同意，如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失将难以确定，因此如下关于“损耗”和“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

损耗：如果客户履行了上述最低餐饮消费承诺并履行了基于下述约定的损耗条款而确定的经调整的最低客房消费承诺，则该客户将被视为已满足其在本协议下的最低消费的要求。

经调整的最低客房消费：	最低客房消费= 53300 元
-------------	-----------------

如果客户撤销本协议或未在酒店举行该活动，该约定的损耗条款则不适用。如果客户在酒店举行其活动，但未履行其经调整的最低客房消费承诺，则该客户应支付下列客房损耗损失（加上所有适用的税费）以补偿酒店合理预计的损失：

客房损耗损失= 经调整的最低客房消费 减去 预留客房的实际客房消费
--

如果客户未履行其最低餐饮消费承诺，则该客户应支付其最低餐饮消费承诺与其实际餐饮消费（加上所有相应的税费）之间的差额。

取消：如果客户取消本协议，则该客户应向酒店提供书面通知，并按下述规定向酒店支付相应款项（包括所有适用税费）（除不可抗力外）：

从«2018.09.08»前 ___7___ 天或少于___7___ 天：	最低消费总额的 <u>80</u> % = 70840 元
---------------------------------------	-------------------------------

协议双方同意该取消条款中包含的金额为己考虑到酒店通过再销售以减轻其损失因素后而酒店仍将产生的合理的损失。

付款选择：付款将按下述方式支付。请勾选适用的选项。

客房（包括适用的税费和自动或强制性收费）：	客户 ☒	客人 ☒
活动餐饮（包括适用的税费，服务费和行政费用）：	客户 ☒	客人 ☐
其它费用：活动餐饮（包括适用的税费，服务费和行政费用）：	客户 ☐	客人 ☐

总账户：酒店将为客户设置一个“总账户”用以收取本协议项下款项。客户必须核对总账户的所有费用清单以确保帐单的准确。

押金支付安排：客户应 2018 年 9 月 11 日前应支付活动最低总消费额 80%人民币合计 70840 元作为预付款。到店收取剩余消费总额的预授权，活动结束后支付剩余的最低总消费额。团队办理入住前支付活动最低总消费额和足额押金，离店前核对所有消费账目，签字确认。除客户与酒店有直接结算的安排外，活动的剩余金额费用应于离店前付清。

付款：除非客户与酒店已有直接结算安排，客户应依照押金支付安排中的规定支付总账户项下的款项。客户应至少在抵达日期前 30 天通知酒店其拟使用的付款方式。如果客户拟使用酒店可接受的信用卡作为付款方式，则最晚必须于抵达日期前向酒店提供有效的信用卡，在离店时总帐户产生的所有费用都将通过该信用卡支付。在离店时应付而未付的款项，自离店之日起将按照每月 1%的利率收

取利息。经客户申请并经酒店审查合格后，酒店可决定给予客户直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排，则在收到酒店发出的帐单后 30 天内，客户应将无争议金额之款项支付给酒店，如果在 30 天内未予支付的，则客户支付利息，利息应自离店之日起按照每月 1% 的利率计算。客户必须在收到酒店发出的帐单的 5 个工作日内将其任何异议通知酒店，否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意押金支付安排之后，酒店认为客户的信用状况发生不良变化，酒店可要求最晚在抵达日期前 14 天内支付总帐户收费项目中的所有预计费用。酒店将根据本协议的条款和适用的入住期间以协商一致的价格实际提供的产品和服务开具发票，且任何发票的形式或内容不得基于任何原因进行变更或调整。

酒店账户：

帐户名：青岛经济技术开发区索菲亚国际大酒店有限公司黄岛泰成喜来登酒店；
开户行：青岛农村商业银行市北第二支行
开户行地址：中国青岛市北区鞍山二路 42 号
帐号：9020 1025 4024 2050 0059 32

活动和多功能场地的使用：为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如嘈杂的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，蜡烛或熏香），也不应在预订的多功能厅以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可，并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安：酒店无责任为活动和多功能场地提供保安，留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

辅助性服务：在客户支付额外费用的前提下，酒店可向客户提供或通过第三方向客户提供辅助性服务（如视听，运货，花工，承展商）。如果客户推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准（包括保险和赔偿要求），客户也可使用自己的供应商来提供这些服务。对于视听服务，如果客户决定由其自己的供应商来提供，则客户应至少在抵达日期通知酒店该决定，并且至少应在抵达日期前 5 天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

重新安置：如果酒店无法为任何预定提供客房，酒店可以：(1) 提供合理附近的同等级酒店的客房，首个房晚免费；(2) 为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务；(3) 提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排；(4) 一旦有可用客房，即安排被另行安置的客户返回酒店入住；(5) 在客户返回酒店入住（如届时有可用客房）时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎；(6) 将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露：客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款，包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

保障条款：对于因一方之违约或者因一方或其管理人员、董事、雇员、代理、承包商、成员或参与方的疏忽、过失或故意而引致的索偿或索偿威胁，如果该等索偿或索偿威胁导致对方因此而承担任何责任，费用或损害赔偿，则该一方应赔偿对方并使对方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

赔偿：对于因公司之违约或者因其或其管理人员、董事、雇员、代理、承包商、成员或参与方的疏忽、过失或故意而引致的索偿或索偿威胁，如果该等索偿或索偿威胁导致酒店或酒店管理方因此而承担任何责任，费用或损害赔偿，则公司应予以赔偿并使酒店或酒店管理方免受损害。公司同意其赔偿应包括因下述原因所产生的索赔：(1) 公司或其任何 B2B 合作伙伴未能支付到期应付的相应税费；(2) 公司或其 B2B 合作伙伴未能清楚地提前向其顾客说明所有预订应付费用和收费；或(3) 政府权力机构就公司或其 B2B 合作伙伴所收取的、超出标准客房收费部分的金额而要求其缴纳的相关税费或其他费用。任何一方不对惩罚性的损害承担责任。

隐私：万豪国际集团公司（简称“万豪”）致力于遵守并履行相关隐私和数据保护法律（包括适用的欧盟数据保护法律）所规定的适用于万豪的各项义务。对于酒店在本协议项下所获得的任何个人数据，酒店应当遵守现行的《万豪集团全球隐私声明》（下称“隐私声明”，目前可在网页<http://www.marriott.com/about/privacy.mi>上查阅）的规定。

在不限制前述义务的前提下，酒店已经实施了多项措施，(1) 通过包括作出隐私声明等方式，将酒店收集和使用个人数据的行为告知相关个人；(2) 仅为合法的商业目的使用该等个人数据；(3) 根据适用法律，提供多种方式可供个人请求审查、更正、更新、封锁、限制、删除或转移其个人数据；(4) 要求所有与之共享个人数据的服务供应商保护该等数据的机密和安全；(5) 在其组织内部，使用技术和组织管理上的措施保护个人数据，防止该等数据被未经授权或非法地访问、获取、使用、披露、丢失或者变更。

[单位名称]应在向酒店提供个人数据之前，先获得所有必要的权利及许可，包括酒店、酒店的关联公司和服务提供商依照酒店的隐私声明和适用法律在数据收集点以内或以外的地点使用个人数据、以及向数据收集点之内或以外的地点（包括向美国）转移个人资料所需的一切权利和许可。即使其他条款另有约定，酒店可以使用某位个人的个人数据，只要该等使用是遵照该个人的指示、或者经其同意或要求的。

黄岛泰成喜来登酒店
中国 青岛
黄岛区太行山路1号 266555
SHERATON HUANGDAO HOTEL
NO. 1 TAI HANG SHAN ROAD
QINGDAO, CHINA 266555
sheraton.com/huangdao

法律与规章制度：协议各方应遵守所有可适用的联邦、州和地方的法律（包括当地相当于美国残疾人法案的条例，如有的话）和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下，酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

保密信息：客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险：一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时提供该保险的证据。

赔偿：一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参予方的疏忽，过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成的责任，费用或损害赔偿，并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

争议解决：本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释，但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意，任何因本协议而起或与之有关的争议，如双方不能通过友好协商解决，都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行，仲裁地为中国北京。仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有效的仲裁规则进行，并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁，仲裁语言为英语。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用，包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用，由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定，双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施，例如预先禁令救济和临时限制令。

不可抗力：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，客户不得转让其在协议项下的权利或义务。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本：本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

翻译：本协议以英文起草。若本协议被翻译成除英文以外的其他语言，除非法律特别禁止，英文文本应为正式版本。如翻译版本与英文版本有任何出入，本协议的条款均应根据英文版本之目的进行解释。

预订状态：酒店已代表客户预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地，请以书面形式于2018年9月11日星期五前回复酒店

本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间就本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

同意并接受：

康辉集团北京国际会议展览有限公司

青岛经济技术开发区索菲亚国际大酒店管理有限公司黄岛泰成喜来登酒店

销售经理:王鑫鑫

宴会&会议销售总监:郭映红

行政助理经理 / 市场销售:赵安刚



授权签署人

授权签署人

日期: _____

日期: _____